

## Dual Language Program Compact Commitment

Upon enrolling my child in the Dual Language Program at LaVace Stewart Elementary, I am committing to the following conditions and criteria:

- ✎ Classroom instruction will be as follows:
  - Kindergarten, 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Grade:
    - Literacy (Reading, Writing, Word Study) will be taught in English and Spanish
    - Math will be taught in Spanish with an English Bridge
    - Science/Social Studies will be taught in English with a Spanish Bridge at the end of the unit
  - 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> Grade:
    - All content taught in both English/Spanish
- ✎ In order to receive the maximum benefit from two-way instruction, my child will remain in the Dual Language Program throughout the elementary grades.
- ✎ I will ensure that my child attends school on a regular basis. Unexcused absences in excess of 3 are not permitted. If my child is not zoned to attend LaVace Stewart Elementary, I will provide transportation to and from school.
- ✎ I will provide academic support for my child at home, including reading with my child on a regular basis, attending parent workshops and meetings, and utilizing materials available in the school.
- ✎ I will provide volunteer support to the Dual Language Program whenever possible and will commit to a minimum of four hours of volunteer time each semester.
- ✎ I understand that if my child does not have satisfactory attendance, does not exhibit continued academic progress or chooses not to follow CCISD's code of student conduct, she/he will be reassigned to a general class (English speakers) or a Bilingual class (Spanish speakers). If your child is on a transfer, the transfer will not be renewed for the following school year.

---

Parent Signature

---

Date

---

Second Parent Signature

---

Date



LaVace Stewart Elementary  
National Blue Ribbon & NCLB Title I Campus  
330 FM 2094 Kemah, Texas 77565

281-284-4700



## Compromiso Compacto del Programa de Lenguaje Dual

Al inscribir a mi hijo(a) en el Programa de lenguaje dual de LaVace Stewart, me estoy comprometiendo a las siguientes condiciones y criterios:

- ✎ La instrucción en el salón se proporcionará según se especifica a continuación:
  - Kindergarten, 1° y 2° grados:
    - Alfabetización (lectura, escritura, estudio de palabras) se enseñará en el primer idioma y segunda idioma del estudiante
    - Matemáticas se enseñará en español con un puente en inglés
    - La instrucción en ciencias y estudios sociales será en inglés con un puente en español al final de la unidad
  - 3°, 4° y 5° grados:
    - La instrucción será en español e inglés
- ✎ Para recibir el beneficio máximo de la instrucción de doble vía, mi hijo(a) permanecerá en el Programa de lenguaje dual durante todos los años de su educación primaria.
- ✎ Yo me aseguraré que mi estudiante asista a la escuela regularmente. Se permitirán como máximo tres ausencias sin justificar. Si mi estudiante no pertenece a la zona de asistencia de la Escuela Primaria LaVace Stewart, yo proveeré el transporte a la escuela y de regreso a casa.
- ✎ Yo daré el apoyo académico a mi estudiante en casa, incluyendo leerle de una manera regular, asistir a las reuniones y talleres de padres de familia y utilizar los materiales que estén disponibles en la escuela.
- ✎ Yo proveeré mi ayuda voluntaria al Programa de lenguaje dual siempre que me sea posible y me comprometeré a un mínimo de cuatro horas de voluntariado cada semestre.
- ✎ Yo entiendo que si mi hijo (a) no mantiene una asistencia satisfactoria, no muestra un progreso académico continuo o no sigue las reglas de conducta establecidas por el distrito escolar CCISD, él/ella será reasignado (a) a una clase regular (angloparlantes) o a una clase bilingüe (hispanoparlantes). En el caso de que su hijo (a) asista a la escuela por medio de una transferencia, la misma no será renovada el próximo año escolar, por lo tanto, él/ella tendrá que asistir a la escuela que le corresponda a su zona.

---

Firma del padre o tutor

---

Fecha

---

Firma de la madre

---

Fecha



LaVace Stewart Elementary  
National Blue Ribbon & NCLB Title I Campus  
330 FM 2094 Kemah, Texas 77565  
281-284-4700

